

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 54 (1936)
Heft: 253

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 28. Oktober
1936

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 28 octobre
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIV^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N^o 253

Redaktion und Administration:
Elfingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Elfingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.600

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 253

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Fallites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Kraftloserklärung einer Ausweisakte für Handelsreisende. Office du Registre des Bateaux du Canton de Vaud. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhrbeschränkungen: Kontingente für die Einfuhr aus Deutschland. — Restrictions d'importation: Contingents pour les importations d'Allemagne. — Restrizione delle importazioni: Contingenti per l'importazione dalla Germania. Extension aux territoires de la Côte d'Ivoire et du Dahomey, visés par la convention franco-britannique du 14 juin 1893, du régime douanier en vigueur dans la zone libre de l'Afrique occidentale française. France: Contingement des poissons d'eau douce frais (truites). Roumains: Taxon. Postulterwiesungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und, noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Riesbach-Zürich

(6455^a)

Gemeinschuldnerin: Buchdruckerei Otto Büttiker Aktiengesellschaft in Ligu., Holbeinstrasse 35, in Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Oktober 1936.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. November 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Café «du Théâtre», Dufourstrasse 20, Zürich 8.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 27. November 1936.

Kt. de Berne

Office des faillites de Courtelary

(5531)

Failli: Geneux Henri, notaire, à St-Imier, actuellement détenu dans les prisons de Courtelary.

Date de l'ouverture: 17 octobre 1936.

Première assemblée des créanciers: Mercredi 4 novembre 1936, à 14 hs., à l'Hôtel des XIII Cantons, 1^{er} étage, à St-Imier.

Délai pour les productions: 28 novembre 1936.

Kt. Luzern

Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers

(5532)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldnerin: Kollektiv-Gesellschaft Firma Häberli L. & Sohn, Spenglerei und sanitäre Installationen, Eigentümerin der Liegenschaft «Sole mio», Horw.

Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1936, infolge Wechselbetreibung. Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. Oktober 1936, um 14 Uhr, im Restaurant «Alpenhof», Tramhaltestelle Paulusplatz, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 23. November 1936.

Kt. Luzern

Konkursamt Triengen

(5559)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldner: Wüst Johann, sen., z. Brauerei, Triengen.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1936, infolge Konkursbetreibung.

Die erste Gläubigerversammlung hat stattgefunden.

Eingabefrist: Bis und mit dem 16. November 1936.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich (Altstadt)

(5533)

Ueber die Aktiengesellschaft Esplanade, Betrieb des Grand Café Esplanade, mit Sitz in Zürich 1, Utoquai 21, ist gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 22. Oktober 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 800 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich

Konkursamt Illnau

(5560)

Ueber Messerli Walter, geb. 1906, von Oberwil (Bern), Handel mit Radioapparaten, Grammophonen und Zubehör, Reparaturwerkstätte, wohnhaft in Kempthal, mit Geschäftsniederlassung am Oberen Graben 20, in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 7. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters am 21. Oktober 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1936 beim obgenannten Konkursamt die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich

Konkursamt Uster

(5571)

Ueber Ebinger Fritz, geb. 1872, a. Möbelschreiner, von und in Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 12. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 24. Oktober 1936 mangels genügenden Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. November 1936 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5534)
 Ueber Treier-Füglister Oswald, wohnhaft Hammerstrasse Nr. 153, Kollektivgesellschafter der Firma Gebr. L. & O. Treier, Mechanische Werkstätte, Mörsbergerstrasse 52, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 9. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 23. Oktober 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5535)
 Ueber die Firma Musante S. Aktiengesellschaft, Aktiengesellschaft zum Engros-Handel in Lebensmitteln und zur Weiterführung der Geschäfte der Einzelfirma «S. Musante», Reinacherstrasse 106, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 5. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 23. Oktober 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 250. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

{SchKG 249—251.}

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6448¹)
 Neuauflage des konkursamtlichen Inventars.

Im Konkurs der OVA A. G., Handel in Waren aller Art, Freigutstrasse 10, Zürich 2, zuletzt Börsenstrasse 10, Zürich 1, liegt das infolge nachträglicher Eigentumsansprüche abgeänderte Inventar den beteiligten Gläubigern hierseits (Bluntschli-Teig 5) zur Einsichtnahme auf.

Sofern Gläubiger diese Vindikation bestritten wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses bis 31. ds. Mts. beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (5536)
 Fallimento n° 8/1936.

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta con il giorno 28 ottobre 1936 la graduatoria nel fallimento n° 8/1936, Ackermann Gottlieb-Senior, parchettiere, in Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità Giudiziaria competente entro il termine di giorni dieci dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. du Valais Office des faillites de Sion (5561)
 L'état de collocation de la faillite de la Texta S.A., à Sion, est déposé à l'Office des Faillites.
 Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (5562)
 Das Konkursverfahren über Comte Alfred, geb. 1895, Flieger, wohnhaft Susebergstrasse 139, in Zürich 7, Inhaber der Firma Alfred Comte, Schweizerische Flugzeugfabrik, Oberrieden, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Oktober 1936 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (6459/60²)
 Die Konkursverfahren über
 1. die Seidendruckergenosenschaft Adliswil, Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder, mit Sitz in Adliswil;
 2. die Bolliger Fritz Aktien-Gesellschaft, Baugesellschaft, mit Sitz in Adliswil, Kilchbergstrasse,
 sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 29. September 1936 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Wald (5563)
 Das Konkursverfahren über Hochuli Max, geb. 1909, von Schöffland (Aargau), Landesprodukte, in Laupen-Wald (Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 8. Oktober 1936 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (5572)
 Faillite: Thalmann Rose, parfumerie, à Fribourg.
 Date de la clôture: 27 octobre 1936.

Kt. Solothurn Konkurskreis Olten-Gösgen (5564)
 Das Konkursverfahren über die Bauschreiner & Fensterfabrik A.-G., in Niedergösgen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vom 6. Oktober 1936 als geschlossen erklärt worden.

Olten, den 9. Oktober 1936.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:
 Dr. U. Dietschl.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5537)
 Gemeinschaftsdner: Installations A. G., Aktiengesellschaft zur Uebernahme und Ausführung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen usw., Gotthardstrasse 89, in Basel.
 Datum der Schlussklärung: 23. Oktober 1936.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5538-43)
 Dans son audience du 6 octobre 1936, le Président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
 1. Société Immobilière Vallon Signal S.A., à Lausanne;
 2. Société Immobilière de Montmeillan A. S.A., à Lausanne;
 3. Vinum S.A., alimentation liquide, à Lausanne;
 4. Cousin Jules, produits métallurgiques, à Lausanne;
 5. Barrat-Berlie Gustave, mercerie, à Lausanne;
 6. Sokoloff Boris, industriel, à Lausanne.

Ct. de Vaud Office des faillites de Moudon (5544)
 La liquidation de la faillite Dalioli Ernest, fils de Baptiste, entrepreneur, à Moudon, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Moudon, rendue le 22 octobre 1936.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5565)
 Faillite: Bianchini Adolphe, négociant, précédemment Château du Parc, à Corsier, actuellement Rue Liotard 1, à Genève.
 Date de la clôture: 23 octobre 1936.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (6457²)
 Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Dienstag, den 17. November 1936, nachmittags 4 Uhr, gelangt im Restaurant «Zur Kreuzstrasse», Schaffhauserstrasse 133, in Zürich-Unterstrass, die nachbezeichnete, der Burmag A.-G., in Schönenwerd, als Eigentum zustehende Liegenschaft, in Anwendung von Art. 134 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken, im Auftrage des Konkursamtes Olten-Gösgen, auf öffentliche Steigerung:

63 Aren 96,4 m² Wiesen an der Oerlikonerstrasse in Zürich-Unterstrass, Kataster Nr. 2665.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle (Riedtlistrasse 15) zur Einsicht auf.

Anlässlich dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Zürich 6, den 26. Oktober 1936. Konkursamt Unterstrass-Zürich:
 Eugen Kronauer, Notar.

Kt. Bern Konkursamt Bern (5566)
 Einzige Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs über die Burmag A. G., in Schönenwerd, werden auf Ansuchen des Konkursamtes Olten-Gösgen, Freitag, den 13. November 1936, um 14 Uhr, im Café Simphon, Aarberggasse 60, in Bern, öffentlich versteigert:

1. Eine Besitzung an der Melchthalstrasse, Stadt- und Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblatt Nr. 1851, Kreis V, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 27 für Fr. 66,900. — brandversichert;
 b) Hausplatz und Hofraum, 5,43 Aren.

Amtliche Schätzung: Fr. 99,300. —.

2. Eine Besitzung an der Melchthalstrasse, Stadt- und Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblatt Nr. 1852, Kreis V, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 29 für Fr. 72,200. — brandversichert;
 b) Hausplatz und Hofraum, 2,93 Aren.

Amtliche Schätzung: Fr. 120,100. —.

3. Ein Stück Baurrain an der Stauffacherstrasse, Stadt- und Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblatt Nr. 1884, Kreis V, im Halte von 5,66 Aren.

Amtliche Schätzung: Fr. 29,450. —.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Bern, den 21. Oktober 1936. Konkursamt Bern:
 Martz.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (5567)
 Konkursamtliche Werttütel-Steigerung.

In Konkursachen des Reinhard Josef, Carosseriebau, Werkhof, Horw, gelangt Dienstag, den 1. Dezember 1936, um 16 Uhr, im Hotel Pilatus, Horw, gegen Barzahlung an öffentliche Steigerung:

Versicherungspolice Nr. 69092 von nom. Fr. 5000. — auf das Leben des Josef Reinhard, bei der «La Suisse», Lebensversicherungsgesellschaft, Lausanne, vom 3. Februar 1927.

Rückkaufswert: Fr. 917. —.

Malters, den 26. Oktober 1936. Konkursamt Kriens-Malters.

Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden in Sarnen (5573)
 Zweite konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldner: Portmann Alfred, Bekleidungshaus, Sarnen. Steigerungsobjekt: Wohnhaus mit Umschwung beim Bahnhof Sarnen. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 46,000. —.

Ort und Zeit der Steigerung: Montag, den 30. November 1936, nachmittags 11.30 Uhr, im Gasthaus z. Schlüssel, 1. Stock.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 19. November 1936 an im Bureau des unterfertigten Konkursamtes, in Sarnen.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden.
 Sarnen, den 29. Oktober 1936. Konkursamt Obwalden:
 Dr. L. Kathriner.

Kt. Thurgau Betriebsamt Steckborn (5574)**Zweite Liegenschaftsteigerung.**

Mangels eines Angebotes an der ersten Steigerung wird die Liegenschaft des Lang-Hallauer Karl, Schreinerei, in Steckborn, Montag, den 23. November 1936, um 14 Uhr, im «Frohsinn», in Steckborn, auf zweite Steigerung gebracht. Diese besteht aus:

Kat. Nr. 7346 = 12,07 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus und Werkstatt z. Festenburg, in Steckborn. (Nahe Bahnhof).

Zugehörgegenstände: 1 kombinierte Kehlmaschine; 1 kompl. Hobelmaschine; 1 Bandsäge; 1 Schleifmaschine.

Antliche Schätzung: Fr. 38,000.—

Lastenverzeichnis und Gantbedingungen können ab 1. November 1936 beim Betriebsamt Steckborn eingesehen werden.

Steckborn, den 28. Oktober 1936.

Im Auftrage des Konkursamtes Steckborn:
Das Betriebsamt Steckborn.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Oron (5545)**Vente en bloc d'une fabrique de meubles transformables.**

Le mardi 3 novembre 1936, à 15 heures, à Châtillens, l'Office des Faillites d'Oron agissant par délégation de l'Office des Faillites de Lausanne, vendra aux enchères publiques, au comptant et en bloc, l'actif de la masse en faillite Meubles transformables S.A., à Lausanne, consistant en un lot important de marchandises pour menuisiers et tapissiers, outils, machines et meubles en fabrication.

Les amateurs qui désirent voir les biens et prendre connaissance de l'inventaire et des conditions de vente, sont priés de s'adresser au bureau de l'office soussigné, de 8 à 12 heures.

Rendez-vous des amateurs à 15 heures précises à la scierie Jayet & Boss, à Châtillens.

L'Office des Faillites de l'arrondissement d'Oron:
M. Yenni, préposé.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (5546)**Vente d'immeubles. — Enchère unique et définitive.****Faillite sommaire.**

Le vendredi 4 décembre 1936, à 15 heures, à Blonay, au Buffet de la Gare, l'Office des Faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques, des immeubles ci-après désignés provenant de la faillite de Vauthey Auguste, menuisier-charpentier, à Blonay, comprenant:

Commune de Blonay:

1^{er} lot: En Fossaulon, et En Praz donnaz Guillaumaz, près, surface totale 5 ares 84 ca.

Estimation officielle: fr. 600.—

Taxe juridique: > 400.—

2^{me} lot: En Praz donnaz Guillaumaz, près de 4 ares 08 ca.

Estimation officielle: fr. 370.—

Taxe juridique: > 250.—

3^{me} lot: Es planches, près de 9 ares 24 ca.

Estimation officielle: fr. 850.—

Taxe juridique: > 600.—

4^{me} lot: En l'Arenay, bâtiments (habitation et scierie, porcherie, poulailler), jardin et place.

Estimation officielle: fr. 40,000.—

Taxe juridique: > 25,000.—

5^{me} lot: En Champ Dodoz, près de 1 are 95 ca.

Estimation officielle: fr. 200.—

Taxe juridique: > 100.—

6^{me} lot: En Champ Dodoz, près de 88 ca.

Estimation officielle: fr. 90.—

Taxe juridique: > 50.—

Commune du Châtelard:

7^{me} lot: Bois à Bonnet, et Ravins de Saumont, bois de 38 ares 65 ca.

Estimation officielle: fr. 200.—

Taxe juridique: > 150.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges seront à la disposition des amateurs dès le 24 novembre 1936, au bureau de l'office.

Vevey, le 22 octobre 1936.

Office des Faillites:
A. Marendaz.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betriebsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme an Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dergleichen wirksam sind.

Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (5575)**Erste Steigerung. — I. Publikation.**

Schuldnerin: Frau Huber-Stöckli Katharina, Wirtin zum «Ochsen», Rothenburg.

Ort und Zeit der Steigerung: Dienstag, den 15. Dezember 1936, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Ochsen», in Rothenburg.

Eingabefrist: Bis und mit 20. November 1936.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 30. November 1936 an.

Steigerungsobjekt: Die Liegenschaft «Gasthaus zum Ochsen» in Rothenburg, enthaltend:

a. An Gebäuden:

Das Gasthaus mit Saalanbau und Metzgerei, brandversichert unter Nr. 40 für Fr. 120,000.

b. An Land und Wald:

1. Grundbuchparzelle Nr. 48, Hausplatz und Umgelände: 22 a 36 m².
2. Grundbuchparzelle Nr. 45, Garten: 1 a 43 m².
3. Grundbuchparzelle Nr. 421, Wald im Rothenburgerwald: 97 a 91 m².

c. An Zugehör:

Gasthaus- und Metzgereimobiliare, laut speziellem Verzeichnis.

Katasterschätzung: Fr. 120,000.

Konkursamtliche Schätzung:

- a) der Liegenschaft: Fr. 120,000.—
- b) der Zugehör: Fr. 5,636.45

Fr. 125,636.45

Grundpfandrechte, ohne Zinsausstand: Fr. 124,000.

Rothenburg, den 27. Oktober 1936.

Konkursamt Rothenburg.

**Réalisation des immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**
(L. P. 41, 142.)

Ct. de Vaud Office des poursuites d'Orbe (6452^a)**Vente d'immeubles.**

Le mercredi 9 décembre 1936, à 16 heures, en Salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Orbe, l'Office des Poursuites d'Orbe procédera à la vente aux enchères (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la Société Anonyme Pierrefleur, à Orbe, savoir:

Commune d'Orbe:

Sur le Pont, bâtiment comprenant logements avec jardin, place et champs d'une superficie totale de 31 ares 18 ca.

Assurance incendie: fr. 117,050.—

Estimation officielle: > 100,000.—

Taxe de l'office: > 65,000.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges sont à disposition des intéressés au bureau de l'office.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1^{er} rang.

Pas d'amateur en 1^{re} enchère.

Orbe, le 22 octobre 1936.

Office des Poursuites:
R. Baudat, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Trachselwald (5548)

Schuldner: Nussbaumer Max, Gypser- und Malermeister, Rüschschachen.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Trachselwald: 24. Oktober 1936.

Sachwalter: Paul Egger, Notar, in Langnau (Bern).

Eingabefrist: Bis und mit 16. November 1936.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. Dezember 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters in Langnau.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

Kt. Basel-Land Konkurskreis Sissach (6456^a)

Nachlassschuldner: Häfelfinger-Meyer Paul, 1896, Kaufmann, von Tenniken, in Sissach (Inhaber der Einzelfirma: Paul Häfelfinger-Meyer, Metzgerei, mit Sitz in Sissach).

Datum der Stundungsbewilligung: 23. Oktober 1936.

Sachwalter: Tr. Mohler-Kiener, Bezirksschreiber, Sissach (Baselland).

Eingabefrist: Bis zum 17. November 1936, abends 6 Uhr, beim Sachwalter, ausgerechnet Wert 23. Oktober 1936.

Gläubigerversammlung: Montag, den 7. Dezember 1936, vormittags 9½ Uhr, im Bureau der Bezirksschreiberei Sissach.

Aktenaufgabe: Vom 27. November 1936 an beim Sachwalter, Bezirksschreiberei Sissach.

Ct. de Vaud Arrondissement de Nyon (5549)

Débiteur: Horisberger Jean, Poultry-Farm, à Gland.

Date de l'octroi du sursis par président du Tribunal du district de Nyon: 21 octobre 1936.

Commissaire: E. Haldy, Préposé aux Faillites, Nyon.

Délai pour les productions: 17 novembre 1936.

Assemblée des créanciers: Lundi 7 décembre 1936, à 15 heures 30, dans une des salles du Châta, à Nyon.

Examen des pièces: Au bureau du commissaire, Avenue Viollier, à Nyon, dès le mercredi 25 novembre 1936.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Basel-Land Konkurskreis Liestal (5568)

Durch Entscheid des Obergerichts des Kantons Baselland als Nachlassbehörde ist die dem Madörin-Dardel Heinrich, Metzgerei und Wirtschaft zur «Sonne», in Liestal, unterm 11. September 1936 bewilligte Nachlassstundung um 1 Monat, d. h. bis zum 11. Dezember 1936 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird demgemäss verschoben und findet nunmehr statt: Freitag, den 20. November 1936, vormittags 10 Uhr, im Sitzungszimmer des Amtsgebäudes, Amtshausgasse 7, I. Stock, in Liestal.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

Liestal, den 26. Oktober 1936.

Der Sachwörter:

Der Betreibungsbeamte zu Liestal:
Seiler.

Ct. Ticino Circondario di Lugano (5550)

Si comunica che con decreto 22 ottobre 1936 del Pretore della giurisdizione di Lugano-Città, la moratoria concessa con decreto 5 settembre 1936 a Bosi Clelio, fu Rinaldo, calzature, in Lugano, è stata prorogata di mesi due.

Consequentemente, l'adunanza dei creditori è differita al 4 gennaio 1937, alle ore 10, nello studio del commissario, Piazza Molino Nuovo 4, Lugano. Gli atti potranno essere esaminati nei dieci giorni precedenti la suddetta adunanza presso il commissario.

Lugano, 23 ottobre 1936.

Il commissario del concordato:
Rag. Virgilio Bertini.

Ct. du Valais Arrondissement de Monthey (5576)

Débiteurs:

1. Farquet Henri, garagiste, à Monthey.
2. Farquet Ernestine, Mme., son épouse, née Baras, de même domicile.

Le sursis accordé en date du 29 août 1936 aux époux Henri et Ernestine Farquet Barras, à Monthey, est prorogé de 2 mois, et expirera le 29 décembre 1936.

Monthey, le 27 octobre 1936.

Le commissaire au sursis:
Gustave Deferr, avocat, Monthey.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (5577)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Werffeli-Gehrig Fanny, Blumen, Pflanzen und Dekorationen und Gärtnerei, Urdorf-Station, Zürich, Geschäft in Zürich: Sihlstrasse 24, Zürich 1, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 27. November 1936, nachmittags 3 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger der obgenannten Schuldnerin auf den erwähnten Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Zürich 4, Badenerstrasse 90, Bezirksgebäude, Sitzungszimmer Nr. 140. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 26. Oktober 1936.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern Richteramt II Bern (5551)

Schuldner: Rober Alfred, Möbelhandlung, Metzgergasse 41, Bern. Datum der Verhandlung: Dienstag, den 17. November 1936, vormittags 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amtshaus Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 23. Oktober 1936.

Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Ct. de Fribourg Tribunal de la Sarine, à Fribourg (5578)

Débitrice: Fabrique de volets à rouléau S.A., à Fribourg. Jour, heures et lieu de l'audience: Lundi 2 novembre 1936, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Fribourg, le 26 octobre 1936.

Le Président du Tribunal:
X. Neuhaus.

Ct. Ticino Pretura di Lugano-Città (5552)

La Pretura di Lugano-Città notifica, in relazione all'art. 304 legge di E. F., di aver fissata l'udienza di martedì 3 novembre 1936, alle ore 3 pom. (15), per gli incombeni relativi all'omologazione del concordato proposto da Michels-Veronese Lorenzo, orfice, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni.

Lugano, 22 ottobre 1936.

Per la Pretura:
Bernaschina, segretario.

Kt. Wallis

Instruktionsgericht Brig

(5579)

Die Verhandlung über den von der Mineral A.G., mit Sitz in Brig, vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist festgesetzt auf den 5. November 1936, 10 Uhr, im Gerichtssaale in Brig.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen denselben im Verhandlungstermine selbst anbringen (Art. 304 SchKG).

Brig, den 26. Oktober 1936.

Der Instruktionsrichter:
A. Salzmann.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317.)

Kt. Zug

Kantonsgericht Zug

(5553)

Das Kantonsgericht hat dem Nachlassvertrag des Baur-Mösch E., Tuchhandlung, in Rotkreuz, gehend auf die Bezahlung einer Nachlassdividende von 30 % gegen Verzicht auf den Rest die gerichtliche Genehmigung erteilt.

Zug, den 24. Oktober 1936.

Auftrags des Kantonsgerichtes:
Die Gerichtskanzlei.

Ct. Ticino

Pretura di Locarno

(5554)

La Pretura di Locarno rende noto che il concordato proposto dal debitore Boggi Carlo, gerente del buffet della stazione e del casinokursaal di Locarno, sulla base di una percentuale del 10 % ai creditori chirografari, pagabile per metà ad un mese e per l'altra metà a tre mesi dalla omologazione cresciuta in giudicato, è stato omologato con decreto 23 ottobre 1936.

Locarno, li 23 ottobre 1936.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Ct. du Valais

Tribunal du district de Monthey

(5580)

Le Juge Instructeur de l'arrondissement de Monthey informe les intéressés, qu'en audience du 9 septembre 1936, il a homologué le concordat conclu entre Vionnet Jules, de Maurice, à Monthey, et ses créanciers.

Monthey, le 27 octobre 1936.

Pour le Tribunal de Monthey:

de Werra.

Ct. de Genève

Tribunal de première instance, Genève

(5555)

Par jugement du 19 octobre 1936, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Pilliod Roger, Hôtel du Soleil, 14, Rue des Alpes, à Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées, un délai préemptoire de dix jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud

Arrondissement d'Yverdon

(5556)

Par prononcé du 23 octobre écoulé, le Président du Tribunal du district d'Yverdon a refusé d'homologuer le concordat présenté par Maschio J., négociant en vins, à Yverdon, à ses créanciers chirographaires.

Yverdon, le 24 octobre 1936.

Le commissaire au sursis:
R. Ballenegger.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 23. September 1934.)

(Arrêté fédéral du 23 septembre 1934.)

Kt. Bern

Richteramt II Biel

(5569)

Rückzug des Gesuches um Einleitung des Sanierungsverfahrens.

Schuldner: Kräuchi Arthur, Wirt und Landwirt, Solothurnstrasse 75, in Biel-Bözingen.

Die vorläufige Einstellung der Verwertungen fällt dahin.

Biel, den 26. Oktober 1936.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
G. Albrecht.

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

Procedura del concordato ipotecario ed ordinario

(Decreto federale del 21 giugno 1935.)

Ct. Ticino

Tribunale di Appello di Lugano

(5557)

La Camera Esecuzione e Fallimenti quale Autorità Cantonale dei concordati designata in applicazione del decreto federale 21 giugno 1935, rende noto che viene fissata l'udienza del giorno di venerdì 6 novembre 1936, alle ore 8.30 ant., alla sede del Tribunale di Appello, Lugano, per la discussione sulla domanda di moratoria per il concordato ordinario ed ipotecario presentata da Molinari Gildo, albergatore, in Ascona.

Lugano, 24 ottobre 1936.

Per la Camera Esc. e Fall.:
Avv. D. Quadri, segretario.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (5558)**Audience d'homologation de concordats hypothécaire et chirographaire.**

(Arrêté du 21 juin 1936, au bénéfice de l'industrie hôtelière).

Le Président du Tribunal du district de Vevey, dans son audience du mardi 10 novembre 1936, à 9 heures du jour, Salle du Tribunal, Rue du Simplon 38, à Vevey, statuera sur l'homologation des concordats hypothécaire et chirographaire de H. For Hermine et Emma, Melles, aux Avants-sur-Montreux, en application de l'arrêté fédéral du 21 juin 1935.

Les créanciers et tous opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 20 octobre 1936.

Le commissaire au sursis:

Em. Maron, notaire.

Verschiedenes — Divers — Varia**Ct. du Valais Tribunal de Martigny (5570)**

Le juge-instructeur du district de Martigny, en séance du 14 octobre 1936, a accordé à Giroud-Vernay U., magasin de chaussures, à Martigny-Bourg, un sursis concordataire de deux mois.

M. le proposé Charles Girard, à Martigny-Ville, est nommé commissaire au sursis.

Martigny-Ville, le 14 octobre 1936.

L. Troillet.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1936. 24. Oktober. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Genossenschaft, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1933, Seite 1042). Gustav Dändliker ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Ernst Hardmeier, Notar, von Thalwil und Zumikon, in Thalwil. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

Dekorations- und Möbelstoffe. — 24. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Gubler & Keller**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 253), Handel in Dekorations- und Möbelstoffen en gros, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Zürich 2, Claridenstrasse 26.

Baugeschäft. — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **Mario Lanfranconi**, in Kilchberg b. Z. (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2429), Baugeschäft, ist nunmehr Bürger von Kilchberg b. Z.

Metzgerei, Restaurant. — 24. Oktober. Die bisher in Neuhausen eingetragene Firma **Paul Baumann** (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1933, Seite 1485), Inhaber: Paul Baumann, von Hausen a. A., nun wohnhaft in Erlenbach, hat ihren Sitz nach Erlenbach verlegt. Metzgerei und Restaurant zum Ochsen. Seestrasse 78.

Corsets, Wäsche. — 24. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Anna Wohlmann-Inglin**, in Zürich 3, ist Anna Wohlmann geb. Inglin, von Zürich, in Zürich 3. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung erteilt. Handel in Corsets und Wäsche. Badenerstrasse 249.

Mufftaschen. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Werner Vorberg**, in Zürich 7, ist Werner Vorberg, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 7. Fabrikation von und Handel in Mufftaschen en gros. Englischviertelstrasse 7.

Eier. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Umberto Orlandi**, in Zürich 4, ist Umberto Orlandi, italienischer Staatsangehöriger, in Zollikon. Eier-Import. Militärstrasse 112.

Coiffeur. — 24. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft **Seilaz & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1935, Seite 1762), Coiffeurgeschäft, ist die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Wwe. Wilhelmine Seilaz geb. Riegger ausgeschieden.

Verwertung von Verfahren usw. — 24. Oktober. **Fonta Société Anonyme**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2901), Auswertung des Pemetzrieder Schleuderguss- und Verbundguss-Verfahrens im In- und Auslande usw. Dr. Hans Clemens Königsberg, Emil Wilhelm Schäfer und Dr. Emil Braun-Hall sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Wilhelm Abegg, Rechtsbeistand, von und in Zürich. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Bahnhofstrasse 3, in Zürich 1 (bei Dr. W. Abegg).

Sanitäre Anlagen usw. — 24. Oktober. Leopold Gack-Höring, von Zürich, in Zürich 7, und Heinrich Busenhardt-Lützelshwalb, von Lohn (Schaffhausen), in Zürich 4, haben unter der Firma **Gack & Busenhardt**, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1936 ihren Anfang nahm. Sanitäre Anlagen und Warmwasserbereitungen; Reparaturen. Hochstrasse 50.

24. Oktober. **Baugenossenschaft Frohmatt**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1933, Seite 1018). Xaver Waltert ist als Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Johann Soraperra, Malermeister, von Zürich, Präsident; Wilhelm Müller, Architekt, von Schmerikon (St. Gallen), Vizepräsident und Aktuar, und Paul Schürmann, Plattenleger, von Oberrohrdorf (Aargau), Beisitzer; alle in Zürich. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Konkordiatstrasse 23, in Zürich 7 (beim Präsidenten).

24. Oktober. **Genossenschaft Rosenhalde**, Immobiliengenossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1935, Seite 2507). In der Generalversammlung vom 5. September 1936 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine partielle Revision von § 20 ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Tatsachen folgende Änderung erfahren: Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft und bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, und die Art und Form der Zeichnung. Leo Lieber, Anton Rosa und Josef Oss-Emer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Gottlieb Zimmermann, Kaufmann, von und in Zürich, Präsident; Hans Hug, Kaufmann, von Affeltrangen, in Zürich, Kassier, und Joseph Tröndle, Parquettier, von und in Zürich, Protokollführer. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien

Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Lavaterstrasse 46, in Zürich 2 (beim Kassier).

24. Oktober. Unter der Firma **Werkstatt für Möbelbau A.-G.**, hat sich, mit Sitz in Zürich, am 21. Oktober 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herstellung von Möbeln, Wohnungseinrichtungen und die Ausführung von Bauschreinerarbeiten. Die Gesellschaft kann auch Patente und Immobilien erwerben und veräußern und alle Geschäfte tätigen, die mit vorgenanntem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Das Aktienkapital beträgt 10,000 Franken; es zerfällt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Friedrich Henn, in Zürich 7, das gesamte Schreiner-Inventar gemäss Vertrag und Verzeichnis vom 1. Oktober 1936 zum Preise von Fr. 5500 gegen ratenweise Zahlung. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Ernst Wirth, Geschäftsführer, von Wyssachen (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Hofackerstrasse 13, in Zürich 7.

Import, Export, Vertretungen. — 24. Oktober. Die Firma **Gustav Ruch**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1935, Seite 3022), Import und Export, Vertretungen aller Art, ist infolge Weiterführung des Geschäftes durch die **Gustav Ruch Aktiengesellschaft**, in Zürich erloschen. Die von der Firma **Gustav Ruch** ab 15. Oktober 1936 getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Gustav Ruch Aktiengesellschaft**, hat sich, mit Sitz in Zürich am 20. Oktober 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die künftige Uebernahme und den Weiterbetrieb des bisher unter der Firma **Gustav Ruch**, in Zürich 1 geführten Geschäftes: Import und Export, Vertretungen aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000; es ist eingeteilt in 20 voll liberierte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Gustav Ruch, in Zürich 1, gemäss Vertrag vom 16. Oktober 1936 und Verzeichnissen vom 20. Oktober 1936: Mobilien, Waren, die Vertreterorganisation, die Kundschaft und Vertretungen zum Gesamtübernahmepreise von Fr. 12,428.15 gegen Uebergabe von 12 voll liberierten Gesellschaftsaktien und Barzahlung des Restbetrages von Fr. 428.15. Die ab 15. Oktober 1936 von der Firma **Gustav Ruch** getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich geforderten Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Paul Schaffner, Treuhänder, von Hausen b. Brugg, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Gessnerallee 48, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

Berichtigung. In der Publikation und Eintragung bezüglich der Firma **Neutralisator A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1936, Seite 2465), soll es am Schlusse, nach Verlegung des Geschäftsdomizils nach Sulgeneckstrasse 8, heissen: bei Oskar Kesselring, Kaufmann, statt Ingenieur.

1936. 19. Oktober. Die Firma **Käsergenossenschaft Niederscherli**, mit Sitz in Niederscherli, Gemeinde Köniz (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 215), hat in ihrer Hauptversammlung vom 21. Juli 1936 festgestellt, dass den gemäss den Genossenschaftsstatuten vom 15. Oktober 1915 ausgegebenen Stammanteilscheinen zu Fr. 100 keine Einzahlungen der Genossenschaftsmitglieder zugrunde lagen und den Vorstand demgemäss beauftragt, die irtümlicherweise ausgegebenen Stammanteilscheine einzuziehen und durch Ueberdruck auf «Genusscheine ohne Nominalwert» abändern zu lassen. Ferner sind in dieser Hauptversammlung vom 21. Juli 1936 die Statuten teilweise revidiert worden, wobei § 12 aufgehoben und durch folgenden Wortlaut ersetzt wurde: Das Genossenschaftskapital wird beschafft: a) durch Beiträge der Mitglieder; b) durch Darlehen. Die Mitgliederbeiträge werden von der Generalversammlung festgesetzt. Die statutarischen Bestimmungen betreffend die Stammanteile erhalten sinngemässe Gültigkeit für die «Genusscheine ohne Nominalwert». Die §§ 9 und 10 werden aufgehoben und durch folgende neue Bestimmung ersetzt: «Die aus der Genossenschaft nach § 6 ausscheidenden Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Ihre Genusscheine fallen dahin.»

Spezereien. — 23. Oktober. Die Firma **Frau Lina Walther**, Spezereihandlung, in Sinneringen, Gemeinde Yechigen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 26. Dezember 1924, Seite 2119), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Café. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **Alwin Weinmann**, in Bern, ist Alwin Konrad Weinmann, von Herrliberg (Zürich), in Bern. Betrieb des Café Krone, Gerechtigkeitsgasse 66.

24. Oktober. **Reinigungs- & Haushaltsbedarf A. G.**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 202 vom 29. August 1936, Seite 2064). Die Kollektivunterschrift des bisherigen Geschäftsführers Fritz Suter ist erloschen. Als Geschäftsführer wurde neu ernannt Hans Büchler, von Lauffohr (Aargau), Kaufmann, in Thun. Er führt für die Firma Einzelunterschrift neben der wie bisher einzeln zeichnungsberechtigten Präsidentin Fr. Martha Gerber.

Automobilfahrten usw. — 24. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Dähler, Wirz & Cie.**, mit Sitz in Burgdorf und Zweigniederlassung in Bern, Automobilunternehmen usw. (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1933, Seite 1194), hat das Geschäftslokal der Filiale in Bern von Forstweg 65 an die Murtenstrasse Nr. 5 verlegt.

Schweissereimaterialien. — 24. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Bühlmann & Cie.**, Schweissereimaterialien und Farben, in Bern (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1936, Seite 1710), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureau de Courtelary

21 octobre. Dans son assemblée générale du 11 octobre 1936, l'association **Société des pêcheurs à la ligne riverains de la Suze**, ayant son siège à Corgémont (F. o. s. du c. du 2 octobre 1932, n° 246, page 2454), a décidé de se faire radier du registre du commerce. La raison est donc radiée, mais l'association continue à exister au sens de l'art. 60 C. c. s.

Bureau Interlaken

26. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Trinkwasserversorgung Lauterbrunn, Bezirk Lauterbrunn**, mit Sitz in Lauterbrunn (S. H. A. B. Nr. 33 vom 15. Februar 1928, Seite 299), sind der Kassier Gottlieb Abbühl und der Beisitzer Fritz Graf zurückgetreten. In der Genossenschaftsversammlung vom 4. Juli 1933 wurden gewählt als Kassier: Hans Steiner, von Ringgenberg, Fuhrhalter, in Lauterbrunn, und als Bei-

sitzer: Alfred Stäger, Chauffeur, von und in Lauterbrunnen. Der Präsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

Bureau Laufen

Armaturen, sanitäre Apparate usw. — 23. Oktober. Die Firma **Max Hügli**, mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1934), Armaturen, sanitäre Apparate und Spenglerei-Halbfabrikate, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Wirtschaft, Metzgerei. — 26. Oktober. Die Firma **Fritz Rutschi**, Wirtschaft und Metzgerei, in Schlosshünigen, Gemeinde Freimettigen (S. H. A. B. Nr. 464 vom 9. Dezember 1904, Seite 1834), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 26. Oktober. **Paul Rutschi** und **Franz Rutschi**, beide von Heimiswil und wohnhaft in Freimettigen, haben unter der Firma **Gebr. Rutschi**, mit Sitz in Freimettigen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1936 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Metzgerei, Gastwirtschafts- und Landwirtschaftsbetrieb. Freimettigen.

Bureau Thun

22. Oktober. **Bata-Schuh Aktiengesellschaft (Société anonyme de Chaussures Bata)**, mit Hauptsitz in Möhlin (Aargau) und Zweigniederlassung in Thun (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1936, Seite 303). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1936 hat die Gesellschaft die Verlegung des Abschlusses des Geschäftsjahres auf Ende Februar, anstatt wie bisher auf Ende Dezember, beschlossen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Verwertung von Patenten usw. — 1936. 24. Oktober. **Stasa Aktiengesellschaft**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 288 vom 9. Dezember 1930, Seite 2509), Erwerb, Ausnützung und Veräusserung von Patenten im In- und Ausland. Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1936 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie wird nach bereits durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

Musikapparate. — 24. Oktober. Die Firma **Walter Nobs**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1930, Seite 578), Musikapparate und Schallplatten, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

24. Oktober. **Käsergenossenschaft Kaltbach-Englberg**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1876). Aus dem Vorstände ist **Johann Heinzer**, Aktuar, ausgetreten und somit dessen Kollektivunterschriftsberechtigung erloschen. An dessen Stelle ist gewählt worden: **Xaver Blaser**, Landwirt, von und in Schwyz-Englberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

Kirsch, Likör. — 24. Oktober. **Emil Eichhorn & Co., Aktiengesellschaft**, in Arth (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1936, Seite 1210). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1936 haben die Aktionäre das Aktienkapital von bisher Fr. 38,000 durch Abstempelung des Nominalwertes von Fr. 1000 auf Fr. 100 auf Fr. 3800 reduziert. § 3 der Statuten wurde dementsprechend abgeändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 3800, und ist eingeteilt in 38 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100 nominal.

24. Oktober. **Viehziehtgenossenschaft Arth-Sonnenberg**, in Arth (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1935, Seite 2237). Aus dem Vorstände ist **Karl Hospenthal**, Kassier, ausgetreten. An dessen Stelle ist gewählt worden **Franz Amgwerd**, Landwirt, von Sattel, in Arth. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Aktuar kollektiv.

Weine, Spirituosen, Kirschdestillation.

— 24. Oktober. Die Firma **Arnold Dettling**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 74), **Weine und Spirituosen, Kirschdestillation**, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «**Arnold Dettling**», in Brunnen.

Inhaber der Firma **Arnold Dettling**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, ist **Arnold Dettling**, von Lauerz, in Brunnen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Arnold Dettling**». **Weine und Spirituosen, Kirschdestillation**.

24. Oktober. **Milchgenossenschaft Gersau**, in Gersau (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1935, Seite 2750). Aus dem Vorstände ist **Xaver Waldis**, Beisitzer, ausgeschieden. An dessen Stelle ist gewählt worden: **Mathe Camenzind**, Landwirt, von und in Gersau. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar.

24. Oktober. Die «**Mech. Weberei Lachen A. G.**», in Lachen (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 289 vom 23. Dezember 1922, Seite 2353), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Oktober 1936 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Mech. Weberei Lachen A. G. in Liquid.**, durch den Geschäftsführer **Eugen Diethelm**, in Lachen, besorgt.

24. Oktober. Die **Stiftung Pensions- und Unterstützungsfond der Angestellten und Arbeiter der mech. Weberei Lachen**, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1923, Seite 922), ist von Gesetzes wegen aufgehoben; sie wird mit Einwilligung der Aufsichtsbehörde im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Radio-électricité. — 1936. 24. octobre. Le chef de la maison **Jules Zillweger**, à Fribourg, est Jules, fils de Léon Zillweger, de et à Fribourg. Radio-électricité Vignettaz 20 a.

Epicierie, mercerie. — 24. octobre. La raison **Pittet-Bondallaz**, épicerie-mercerie, à Vuisternens-en-Ogoz (F. o. s. du c. d. 8 juillet 1926, n° 156, page 1250), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicierie, mercerie. — 24. octobre. Le chef de la maison **Rose Pittet-Bondallaz**, à Vuisternens-en-Ogoz, est Rose Pittet, fille de Xavier Bondallaz, épouse non séparée de biens de Placide, originaire de Cheiry, domicilié à Vuisternens-en-Ogoz. Epicierie, mercerie, au village.

Beurre, fromage. — 24. octobre. La maison **Walter Blank**, beurre et fromage, à Fribourg (F. o. s. du c. d. 8 janvier 1932, n° 31, page 323), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «**Vve. Frieda Blank**».

Le chef de la maison **Vve. Frieda Blank**, à Fribourg, est Frieda, veuve de Walter Blank, née Schneider, de Bolligen (Berne), à Fribourg. La

maison reprend l'actif et le passif de la maison «**Walter Blank**» qui est radiée. Beurre et fromage, Rue des forgerons 193.

Café. — 26. octobre. La raison **Joseph Zbinden**, exploitation du Café Zaehringen, Rue des bouchers 111, à Fribourg (F. o. s. du c. d. 6 janvier 1934, n° 4, page 39), a transféré son siège, Boulevard de Pérolles 39, où il exploite dorénavant le Café de l'Université.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Grammophone usw. — 1936. 22. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **E. Dörflinger & Co**, **Edison Bell Haus Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1536), Handel in Grammophonen usw., hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «**Edwin Dörflinger**» in Neu-Allschwil.

Spielwaren usw. — 22. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft **Métraux & Cie**, Spielwaren usw., in Basel (S. H. A. B. Nr. 249 vom 23. Oktober 1936, Seite 2503), ist die Kommanditistin **Helene Métraux** ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 12,500 ist erloschen.

Bank. — 22. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Ranz & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1933, Seite 2037), Betrieb einer Wechselstube usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Dornacherstrasse 402.

Schneiderei usw. — 22. Oktober. Die **Lämmli Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1936, Seite 804), Herren- und Damenschneiderei usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 21. Oktober 1936 die Statuten teilweise geändert. Der Zweck des Unternehmens wurde erweitert durch den Betrieb einer Militärschneiderei.

23. Oktober. Unter der Firma **Reschli, Immobilien A. G.**, besteht auf Grund der Statuten vom 21. Oktober 1936 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Ankauf, zur Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist **Paul Hauck-Perret**, Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Gasstrasse 62 (Löw & Cie).

Vertretungen. — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma **Adolf Burren**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1936, Seite 2251), Honighandel, ändert die Natur des Geschäftes ab in Vertretungen aller Art und verlegt das Geschäftslokal nach Colmarerstrasse 43.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Wollspinnerei, Tuch, Decken. — 1936. 22. Oktober. Inhaber der Firma **Florian Vetsch**, in Masein, ist **Florian Vetsch**, von Grabs (St. Gallen), wohnhaft in Masein. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Anna Vetsch-Fuogio**, von Grabs (St. Gallen), wohnhaft in Masein. Wollspinnerei, Tuch- und Deckenfabrik. In Felsbach.

22. Oktober. **Verkehrsverein Bergün**, Genossenschaft, mit Sitz in Bergün (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1935, Seite 2660). Aus dem Komitee ist **Otto Cloetta** ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt **Otto Bisaz**, Lehrer, von Fuldera, in Bergün. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident oder ein anderes Komiteemitglied.

23. Oktober. **Aktiengesellschaft Carlton Hotel in St. Moritz**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2144). Die Einzelprokura von **Adam Pitsch** ist erloschen.

Verwaltung von Verträgen, Finanzierungen. — 23. Oktober. **Contractus A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 34 vom 12. Februar 1931, Seite 292). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat neu gewählt: **Robert S. Hegner**, Ingenieur, von Winterthur, wohnhaft in Kühlberg-Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1936. 22. octobre. Selon procès-verbal dressé par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 19 octobre 1936, et sous la raison sociale **Société coopérative pour la protection et la défense des Epargnants (Genossenschaft zum Schutz und Verteidigung der Spargelder) (Società cooperativa per la Protezione e la Difesa del Risparmio)**, il a été constitué une société coopérative régie par les articles 678 et suivants du Code des Obligations. Les statuts portent la date du 19 octobre 1936. La société a pour objet: 1. de réunir tous les épargnants décidés, par leur union, à défendre le produit de leur travail et leurs économies; 2. d'organiser la protection et la défense de leurs intérêts avec le concours de juristes et d'économistes avisés et compétents; 3. de créer une nouvelle société mutuelle d'assurance de l'épargne contre tous risques de fermetures de guichets, suspensions de paiements, concordats ou faillites. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est indéterminée. Le capital social est variable, il est divisé en parts sociales de un franc. Les parts sociales doivent être entièrement libérées à la souscription. Elles donnent droit à une part proportionnelle dans la propriété de l'actif social. La délivrance de la part donne quittance de la souscription et de la finance d'admission. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements pris par la société qui ne sont garantis que par les biens sociaux. Les parts sociales sont indivisibles et nominatives. Elles sont incessibles, sauf en cas de décès. La société ne reconnaît qu'un seul titulaire par part. Le nombre de parts que peut souscrire un sociétaire est limité à 20. Les droits d'un associé décédé passent de plein droit à ses héritiers, mais ils doivent s'entendre entre eux pour désigner un seul titulaire par part. Il est créé en outre 50 parts de fondateurs, sans valeur nominale. Elles sont remises à la société anonyme d'Echanges, de représentation et de transactions commerciales, dont le siège est à Genève, pour avoir contribué par son travail, ses études et de toutes autres manières à la fondation de la société. Pour devenir sociétaire, il suffit d'adresser une demande écrite au comité de direction, d'être agréé par lui, de souscrire au moins une part sociale et de payer la finance d'admission, laquelle est fixée par le comité de direction, mais ne peut être inférieure à 2 fr. L'admission peut avoir lieu en tout temps. Les personnes physiques et morales pourront acquérir la qualité de sociétaire. Le comité de direction se prononce sans appel ni indication

de motif sur le refus ou l'admission de tout nouveau sociétaire. Le versement de la finance d'admission et la libération de la part sociale doivent se faire au moment de la souscription. Tout nouveau sociétaire peut être appelé à payer une finance d'admission. Elle est destinée à couvrir les frais généraux et est fixée chaque année par le comité de direction. Elle est définitivement acquise à la société et ne pourra être réclamée, même en cas de démission, d'exclusion ou de décès du sociétaire. Les démissions de sociétaires doivent être adressées par une lettre recommandée au comité de direction. Elles peuvent être données en tout temps, mais seulement pour la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement préalable d'au moins quatre semaines. Elles doivent être accompagnées de la présentation des parts. La qualité de sociétaire se perd: a) par décès; b) par démission; c) le comité de direction peut exclure sans préjudice de dommages-intérêts, s'il y a lieu, tout sociétaire qui porte atteinte aux intérêts de la société ou viole les statuts. L'exclusion est prononcée par le comité de direction, sans appel et sans indication de motifs. Les parts du sociétaire démissionnaire ou exclu sont remboursées à la valeur fixée à la fin de chaque exercice par le comité de direction qui tiendra compte pour cette évaluation des résultats des trois derniers exercices, mais en aucun cas à une valeur supérieure à celle de souscription. Pour ce remboursement, la société aura un délai de 5 ans à compter de la fin de l'exercice, délai au cours duquel aura lieu la sortie du sociétaire. Le sociétaire démissionnaire ou exclu demeure simple créancier de la société, il touchera sur la valeur de ses parts, fixée comme dit ci-dessus, un intérêt annuel dont le montant sera fixé dans chaque cas par le comité de direction. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le comité de direction et le comité de surveillance et de vérification des comptes. La société est administrée par un comité de direction composé de 3 à 7 membres. La société est valablement représentée et engagée par la signature collective de 2 membres du comité de direction. Les écritures de la société sont arrêtées le 31 décembre de chaque année, la première fois le 31 décembre 1937. Le bilan doit être établi conformément à l'article 656 C. O. Dans chaque bilan, un amortissement dont le montant est fixé par le comité de direction doit être prévu pour l'extinction des frais de premier établissement. Après déduction des frais généraux et constitution de réserves éventuelles, le bénéfice annuel sera réparti comme suit: 10% à disposition du comité de direction, 40% pour rémunérer les parts de fondateurs, et 50% pour être répartis aux parts sociales. Le comité de direction est composé de Otto Bucher, de Kerns (Unterwald), industriel, à Genève, président; Robert von der Mühl, de Bâle, architecte, à Lausanne, vice-président; René Vallotton, de Valorbé et Morges, inspecteur d'assurances, à Genève, secrétaire; Charles Dufresne, d'Aigle et Genève, chef de publicité, à Genève; Paul Streit, de Genève, y domicilié, directeur commercial. Le bureau de la société est à Lausanne, place de la Gare 12, dans ses locaux.

Achat d'immeubles. — 23 octobre. Sous la raison sociale **Rocklowe S. A.**, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts sont datés des 16 et 23 octobre 1936. La société a pour but l'achat d'immeubles en Suisse ou à l'étranger. Elle se propose notamment d'acquérir une propriété industrielle située à la Guerche sur l'Aubois (Cher, France) connue sous le nom de Tuilerie de la Gare d'Eau comprenant divers bâtiments, bureaux et remises, terrains, le tout d'une contenance de 76 ars 50 centiares, autre terrain en face de l'autre côté de la route d'une contenance d'un hectare environ pour le prix de 135,000 francs français. La durée de la société est illimitée. L'organe de publicité est la Feuille des Avis Officiels du canton de Vaud. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en 40 actions nominatives de 500 fr. chacune. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur Charles E. Masson, d'Eublens près Morges, sans profession, à Lausanne. Il engage à lui seul la société. Bureaux de la société: Grand-Pont 2, 1^{er} étage.

Société immobilière. — 23 octobre. Suivant procès-verbal reçu par le notaire Frédéric Dubrit, à Lausanne, et statuts du 21 octobre 1936, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Jessie S. A.**, dont le siège est à Lausanne. La société a pour objet l'achat, la construction et la vente de tous immeubles, notamment l'acquisition d'une parcelle de terrain sise au lieu dit En Freide Fontannaz, commune de Lausanne, pour le prix de 7000 fr. ainsi que toutes opérations commerciales et financières en rapport avec l'un des buts sociaux. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 500 fr. chacune. Les publications de la société seront faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Est nommé administrateur Georges Mollet, originaire d'Unter-Ramsern (Soleure), commerçant, à Lausanne. La société est engagée valablement par sa signature. Bureau de la société: villa Grand Val, Avenue Maria Belgia, Lausanne, chez Georges Mollet.

23 octobre. Dans son assemblée générale du 25 septembre 1936, la **Société Immobilière du Pont Charles Bessières**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 mars 1934), a pris acte du décès de l'administrateur Ferdinand Jomini, dont la signature est radiée et nommé en son remplacement Charles Troyon, directeur du Conservatoire de Lausanne, domicilié à Lausanne, originaire de Cheseaux sur Lausanne. Les autres administrateurs sont Eugène Couvreur, président, à Vevey, Charles Secretan, secrétaire, à Lausanne, Eugène Foetisch, à Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président et du secrétaire du conseil d'administration ou par celle de l'un des deux signant collectivement avec un autre membre du conseil.

Société immobilière. — 23 octobre. Suivant procès-verbal reçu par le notaire Frédéric Dubrit, à Lausanne, et statuts du 21 octobre 1936, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Dorothy S. A.**, dont le siège est à Lausanne. La société a pour objet l'achat, la construction et la vente de tous immeubles, notamment l'acquisition d'une parcelle de terrain sise au lieu dit En Freide Fontannaz, commune de Lausanne, pour le prix de 8000 fr. ainsi que toutes opérations commerciales et financières en rapport avec l'un des buts sociaux. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 500 fr. chacune. Les publications de la société seront faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Est nommé administrateur

Georges Mollet, originaire d'Unter-Ramsern (Soleure), commerçant, à Lausanne. La société est engagée valablement par sa signature. Bureau de la société: villa Grand Val, Avenue Maria Belgia, Lausanne, chez Georges Mollet.

Bureau du Sentier

Charpente, menuiserie. — 22 octobre. La société en nom collectif **Bodenmann, Reymond, Audemars & L'Eplattenier**, au Sentier, commune du Chenit, travaux de charpente et de menuiserie de l'Infirmier du Chenit (F. o. s. du c. du 31 mai 1933, n° 125), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Horlogerie. — 22 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 juillet 1936 **D. Golay Société Anonyme**, ayant son siège au Sentier, commune du Chenit (F. o. s. du c. du 26 septembre 1930, n° 225, page 1972), a accepté la démission de son administrateur Charles Golay, dont la signature est éteinte. A été nommé administrateur nouveau, Marcel Herbert Reymondin, agent d'affaires patenté, de et à Pully (Vaud). Il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Vevey

1^{er} octobre. La société anonyme **Société Immobilière de Caux**, dont le siège est à Montreux, les Planches (F. o. s. du c. des 17 février 1899, n° 49, page 194; 24 octobre 1935, n° 249, page 2628), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 28 août 1936 révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour. Le capital social de 340,000 fr., a été réduit à 35,000 fr. par la réduction: a) des 7500 actions privilégiées A de 40 fr. à 2 fr.; b) des 7500 actions privilégiées de 2^{ème} rang de 4 fr. à 2 fr.; c) par la réduction de 2 fr. à 1 fr. des 5000 actions ordinaires. Les actions privilégiées A et de 2^{ème} rang ont ensuite été réunies en une seule et même série de 15000 actions, au porteur, dénommées actions privilégiées C. Le capital a ensuite été porté à 395,000 fr., par la création de: a) 12000 actions privilégiées A, au porteur, de 10 fr. chacune, remises au Crédit Foncier vaudois, en contrevaletur jusqu'à concurrence de 120,000 fr., d'une créance hypothécaire due à cet établissement; b) 6000 actions privilégiées B, au porteur, de 40 fr., chacune, remise à la Banque Populaire Suisse, en contrevaletur, jusqu'à concurrence de 240,000 fr., d'une créance due à cet établissement. Le capital social actuel est donc de 395,000 fr., divisé en: a) 12000 actions privilégiées A de 10 fr. chacune; b) 6000 actions privilégiées B de 40 fr. chacune; c) 15,000 actions privilégiées C de 2 fr. chacune; d) 5000 actions ordinaires de 1 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1936. 23 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 septembre 1936, **Cibles Automatiques Michoud, Société Anonyme**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 19 septembre 1919, n° 225, page 1653 et 4 mai 1922, n° 103, page 867), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

23 octobre. **Société Immobilière de la Rue du Musée N° 6**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 3 juillet 1926, n° 152, page 1222 et 30 novembre 1934, n° 281, page 3301). Ensuite de décès, Paul Bonhôte n'est plus administrateur de la société. Sa signature est radiée. Le conseil d'administration reste composé d'un seul membre qui est actuellement Claude Bonhôte, banquier, de Peseux et Neuchâtel, domicilié à Peseux.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die der Firma V. Conzett & Huber, Zürich, unterm 10. Februar 1936 ausgestellte und nun abhanden gekommene rote Handelsreisendenkarte Block Nr. 372, Karte Nr. 3372, gültig bis 10. Februar 1937, lautend auf den Reisenden Emil Schaller, Bösingen, wird hiermit kraftlos erklärt und es hat nur das an die genannte Firma verabfolgte Duplikat Gültigkeit. (A. A. 190)

Zürich, den 26. Oktober 1936.

Statthalteramt Zürich:

Süssli.

Office du Registre des Bateaux du Canton de Vaud

Avis de réquisition d'inscription.

1. Nom et type du bateau: «SAVOIE», chaland à moteur, 150 tonnes, construit à Arbon (Thurgovie) en 1912. Port d'attache: Ouchy.
2. Nom et type du bateau: «LEMAN I», chaland à moteur, 110 tonnes, construit à Lausanne en 1919. Port d'attache: Ouchy.
3. Nom et type du bateau: «LEMANIA», chaland à moteur, 190 tonnes, construit à Arbon (Thurgovie) en 1930/31. Port d'attache: Ouchy.

Propriétaire: «SAGRAVE» Société pour l'exploitation des sables et graviers du Léman, société anonyme ayant son siège à Lausanne.

Toute opposition à l'inscription doit être faite, par écrit, auprès de l'office dans un délai de vingt jours dès la présente publication.

Sonimation est faite à tous ceux qui prétendent posséder des droits réels sur les dits bateaux ou des titres à la constitution de droits réels ou à l'inscription d'une annotation, de déclarer leurs droits par écrit dans le même délai de vingt jours en produisant à l'office leurs moyens de preuve, faute de quoi ils seront réputés avoir renoncé au droit réel ou à l'annotation.

Lausanne, le 27 octobre 1936.

(A. A. 189)

Le Conservateur du Registre des bateaux:

A. Gonvers-Sallaz.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich

Bilanz per 30. September 1936

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Bankendebitoren auf Sicht	206,236	91	Kreditoren auf Zeit	30,000	—
Andere Bankendebitoren	1,106,072	35	Obligationen-Anleihen	19,800,000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1,641,204	02	Sonstige Passiven	632,833	64
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	1,200,000	—	Aktienkapital	9,000,000	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1,695,508	03			
Hypothekenanlagen	2,432,666	25			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	11,392,868	50			
Sonstige Aktiven	542,138	48			
Nicht einbezahltes Aktienkapital	4,500,000	—			
Bewertungsausfall-Konto	4,746,139	10			
	29,462,833	64		29,462,833	64

(A. G. 185)

Usines Métallurgiques de Vallorbe

Bilan arrêté au 30 juin 1936

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immeubles	2,356,252.60	—	Capital actions anciennes	616,000	—
Machines	2,289,138.35	—	Capital actions privilégiées	1,270,000	—
Mobilier	217,806.—	1	Capital obligations	1,270,000	—
Marchandises, Inventaires	1,083,494	10	Caisse de Pensions	132,357	40
Caisse, Chèques postaux, Traités	10,877	20	Banques	865,710	90
Débiteurs-clients	437,800	50	Créanciers divers	101,189	80
Débiteurs-Filiales, Dépôts et Participations	714,436	70	Solde disponible de la réduction du capital	5,082	05
	4,330,826	40	Profits et Pertes, bénéfice	70,486	25
				4,330,826	40

(A. G. 183)

Compte de profits et pertes arrêté au 30 juin 1936

Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais d'exploitation	997,179	20	Solde ancien	704	50
Intérêts débiteurs	59,146	55	Bénéfice brut	1,115,893	95
Solde à nouveau, bénéfice	70,486	25	Intérêts créanciers	10,213	55
	1,126,812	—		1,126,812	—

Société Genevoise de l'Epargne Immobilière, Genève

Bilan au 31 mars 1936

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immeubles	1,980,000	—	Capital Actions	1,000,000	—
Valeurs immobilières en Portfeuille	102,000	—	Hypothèques	1,114,440	—
J.-Th. L'Huillier & ses Fils	21,305	90	Pictet & Cie	21,576	65
Société de Reconstruction Urbaine	207,759	75	Créanciers divers	47,856	30
Société immobilière Villa Prémaïou	63,437	—	Intérêts à payer	2,170	85
Société Le Clocheton	2,921	90	Factures à payer	5,249	—
			Coupons non touchés	251	50
			Réserve statutaire	50,000	—
			Réserve mobile	125,000	—
			Réserve pour travaux, installations en cours	10,880	25
	2,377,424	55		2,377,424	55

(A. G. 184)

Compte de profits et pertes

Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	3,540	60	Report de l'exercice précédent	581	65
Intérêts hypothécaires	49,359	30	3 coupons N° 35 impayés et périmés	101	85
Solde:			Rapport net des immeubles	71,977	65
Viré à Réserve pour travaux, installations en cours	10,880	25	Intérêts sur Portfeuille et créances	16,119	—
Viré à la Réserve mobile	25,000	—			
	88,780	15		88,780	15

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhrbeschränkungen

Kontingente für die Einfuhr aus Deutschland

(Mitgeteilt) Im Hinblick auf den schweizerisch-deutschen Verrechnungsverkehr wird denjenigen Firmen, die ihre Kontingente für die Einfuhr aus Deutschland im Jahre 1936 durch Bezug von Bewilligungen noch nicht ganz beansprucht haben, Gelegenheit gegeben, der Sektion für Einfuhr in Bern (bzw. der Textil-Treuhandstelle in Zürich für die durch diese verwalteten Kontingente für Baumwoll- und Wollgewebe) bis zum 15. November 1936 schriftlich mitzuteilen, ob sie ihre Kontingentsreste noch beanspruchen oder nicht.

Diese Mitteilung soll, für jede Warenposition (Zolltarifnummer) getrennt, folgende Angaben enthalten:

Wird der Kontingentsrest bis Ende Dezember 1936 noch ausgenutzt werden, allenfalls für welche Menge? Im bejahenden Falle sind die entsprechenden Einfuhrgesuche unverzüglich einzureichen, unter Bezugnahme auf diese Publikation.

Soweit die Firmen über den Stand ihrer Kontingente nicht genau orientiert sind, können sie bei der Sektion für Einfuhr (bzw. der Textil-Treuhandstelle in Zürich) darüber Auskunft bekommen.

Von denjenigen Firmen, die bis zum 15. November 1936 nicht antworten, wird angenommen, dass sie auf ihre allfälligen Kontingentsreste des laufenden Jahres verzichten, und die mit der Kontingentsverwaltung betrauten Stellen behalten sich vor, darüber anderweitig zu verfügen.

253. 28. 10. 36.

Restrictions d'importation

Contingents pour les importations d'Allemagne

(Communiqué) Eu égard au trafic de compensation entre la Suisse et l'Allemagne, les maisons qui n'ont pas encore demandé des permis d'importation pour la totalité de leurs contingents allemands de l'année 1936, sont avisées par les présentes qu'elles pourront faire savoir jusqu'au 15 novembre 1936 au Service des importations, à Berne (ou à l'Office fiduciaire des textiles à Zurich, pour les contingents de tissu de coton et de laine,

gérés par cette instance), si elles revendiquent ou non leurs soldes de contingents.

Ces renseignements doivent être donnée séparément pour chaque numéro tarifaire et doivent contenir les indications suivantes:

Le solde du contingent sera-t-il encore utilisé jusqu'à fin décembre 1936, le cas échéant pour quelle quantité? Dans l'affirmative, les demandes d'importation doivent être présentées sans retard.

Les maisons qui ne connaîtraient pas l'état exact de leurs contingents pourront se renseigner auprès du Service des importations (ou de l'Office fiduciaire des textiles).

Les maisons qui n'auront pas répondu jusqu'au 15 novembre 1936, seront censées renoncer aux soldes éventuels de leurs contingents de l'année courante et les offices chargés de la gérance des contingents se réserveront d'en disposer autrement.

253. 28. 10. 36.

Restrizione delle importazioni

Contingenti per l'importazione dalla Germania

(Comunicato) In considerazione del traffico di compensazione fra la Svizzera e la Germania, a quelle ditte che non hanno ancora domandato dei permessi d'importazione per la totalità dei loro contingenti germanici dell'anno 1936, è offerta l'occasione di comunicare per iscritto entro il 15 novembre 1936, al Servizio delle importazioni in Berna (risp. all'Ufficio fiduciario dei tessili in Zurigo, per i contingenti di tessuti di cotone e di lana, geriti da questo ente), se esse rivendicano o no i saldi dei loro contingenti.

Queste informazioni dovranno esserci fornite separatamente per ogni voce della tariffa doganale e devono contenere le seguenti indicazioni:

Il saldo del contingente sarà utilizzato entro la fine del dicembre 1936, eventualmente per quale quantità? Nei casi affermativi le domande d'importazione dovranno essere inoltrate immediatamente con riferimento alla presente pubblicazione.

Le ditte che non conoscessero lo stato dei loro contingententi potranno informarsi presso il Servizio delle importazioni (risp. l'Ufficio fiduciario dei tessili).

Quelle ditte che non avranno dato una risposta entro il 15 novembre 1936, saranno considerate come rinuncianti ai saldi eventuali dei loro contingententi dell'anno corrente, e gli Uffici incaricati dell'amministrazione dei contingententi si riserveranno di disporre altrimenti.

253. 28. 10. 36.

Extension aux territoires de la Côte d'Ivoire et du Dahomey, visés par la convention franco-britannique du 14 juin 1898, du régime douanier en vigueur dans la zone libre de l'Afrique occidentale française

Un décret du 13 octobre 1936, dont le texte a paru au Journal Officiel de la République française du 21 du même mois, porte approbation d'une délibération du 19 septembre 1936, par laquelle la commission permanente du Conseil de Gouvernement de l'Afrique Occidentale Française a demandé l'extension aux territoires de la Côte d'Ivoire et du Dahomey visés par la convention franco-britannique du 14 juin 1898, du régime douanier en vigueur dans la zone libre de l'Afrique Occidentale Française.

D'après l'article 2 du décret prémentionné, le nouveau régime est entré en vigueur le 23 octobre 1936 dans les territoires susvisés.

253. 28. 10. 36.

France — Contingement des poissons d'eau douce frais (truites)

Se fondant sur un avis aux importateurs publié au Journal Officiel du 2 octobre 1936, la Division fédérale du Commerce, à Berne, rappelle, à toutes fins utiles, que les demandes en vue d'obtenir une licence pour l'importation en France des truites fraîches pesant jusqu'à 350 grammes (anciennement truites mesurant jusqu'à 30 centimètres de longueur) sont à adresser, par l'importateur français, à la Direction générale des Eaux et Forêts du Ministère français de l'Agriculture à Paris. Quant aux

truites fraîches pesant plus de 350 grammes et jusqu'à 600 grammes ainsi qu'à celles pesant plus de 600 grammes (anciennement truites mesurant plus de 30 centimètres de longueur) les requêtes en vue d'obtenir un certificat de contingentement sont à adresser, comme par le passé, par l'exportateur suisse, à l'Inspection fédérale des Forêts, chasse et pêche, Hallwylstrasse 15, à Berne.

253. 28. 10. 36.

Rumänien — Taxen

Nach einem Zirkular des Rumänischen Finanzministeriums an die rumänischen Zollämter ist der Umrechnungskurs für den Schweizerfranken, der für die Berechnung der zur Erhebung gelangenden ad valorem-Taxen angewendet wird, auf Lei 32.29 (inkl. Valutapremie von 38 %) festgesetzt worden.

253. 28. 10. 36.

Postüberweisungsamt mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 28. Oktober an — Cours de réduction dès le 28 octobre

Belgien Fr. 73.45; Dänemark Fr. 95.35; Danzig Fr. 82.75; Deutschland Fr. 175.20; Frankreich Fr. 20.30; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.—; Luxemburg Fr. 18.40; Marokko Fr. 20.30; Niederlande Fr. 235.50; Oesterreich Fr. 81.25; Schweden Fr. 110.10; Tschechoslowakei Fr. 15.50; Tunesien Fr. 20.30; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kurseschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Compagnie des Chemins de Fer du Maroc

Emprunt 7% 1926 de 41,600,000 francs suisses ou 20,000,000 florins hollandais

4^{me} amortissement de 858 obligations

La Compagnie ayant racheté en Bourse, pour être annulées, 858 obligations en vertu de son droit contractuel, il n'a pas été tiré au sort d'obligations.

2572

Liste numérique des 858 obligations rachetées en Bourse par la Compagnie:									
221/24	6723/24	13627/28	20676/85	25517	32349				
267/68	6757/58	13651/52	20691/705	25717/18	32745/49				
345/46	6871/72	13691/94	20707/26	25742	32867				
373/74	6901/04	13747/48	20992/93	25801/02	32993				
395/98	6915/18	13989/90	21095	25871	33017				
581/82	6969/70	14187/88	21572/74	25894/96	33088/89				
629/32	7753/56	14493/94	21578	25977	33118				
905/06	7869/70	14613/16	21716	25980	33152				
955/56	8153/56	14685/88	21740	25989	33336				
1171/72	8185/86	14693/96	21756/60	26064	33350				
1217/18	8287/88	14795/96	21789/93	26187	33563/65				
1331/32	8293/94	14993/96	21822	26444/48	34200				
1359/64	8721/22	15143/44	21832	26460/68	35001				
1477/78	8955/56	15551/52	21872	26576/80	35007/13				
1705/06	9139/40	15709/12	21931	26591/95	35384/85				
1761/62	9163/70	15719/20	21962/63	26724/25	35614				
1793/94	9241/42	15737/40	21970/73	26749	35663				
1840/50	9279/80	15743/44	22039	26937	35798				
2369/70	9297/98	15751/56	22063	26994/96	35873				
2417/18	9733/34	15803/04	22192	27086/91	35931/34				
2795/96	9747/48	16137/40	22490/92	27206/10	36088/91				
3037/38	9777/78	16363/64	22548	27248/50	36163				
3199/200	9807/08	16529/30	22555	27340	36281/82				
3250/60	9847/50	16623/24	22578/79	27352	36672				
3393/98	9887/88	16763/64	22701/02	27503	36853/56				
3407/10	9977/78	16853/54	22708/09	27670	36882				
3423/24	10037/38	16971/72	22969	27776/78	36911/12				
3455/56	10103/04	17287/88	22982	28110	37028/37				
3473/74	10113/14	17365/66	23025/26	28431/32	37039/41				
3579/80	10431/32	17379/82	23038	28602	37045				
3713/14	10441/42	17407/10	23045	28693	37105/06				
3923/24	10591/92	17803/04	23088	29544	37113				
3955/56	10683/84	18083/86	23103	29618	37190/92				
4155/58	10877/78	18141/42	23412/14	29654/55	37195/96				
4343/44	10885/86	18355/56	23425/26	29658/59	37221				
4453/54	10909/10	18359/60	23475	29999	37360				
4501/04	11033/40	18969/70	23500	30000/23	37641				
4519/20	11073/100	19005/08	23646	30149	37767				
4551/52	11297/98	19051/52	23717/18	30188/90	37882				
4613/14	11469/70	19159/60	23724/25	30250	38057/60				
4695/96	11943/44	19293/94	23728/29	30335/37	38097/98				
4701/02	12015/28	19299/300	23770/71	30711/14	38286				
4749/50	12197/200	19305/06	24008	30720/24	38595/97				
4961/62	12211/20	19335/36	24155	30731	38708				
5259/62	12257/58	19385/86	24491/93	31006	38895/902				
5331/32	12553/56	19809/10	24657/59	31080/84	39398				
5643/44	12839/42	19991/20000	24666/70	31233/36	39439				
5905/06	12981/82	20152/54	24703/06	31368/69	39622				
6083/84	13055/58	20227	24833	31635/44	39710				
6167/68	13153/56	20297	25155	31896	39821				
6247/48	13377/78	20353/54	25207	32076/80	39868/70				
6490/500	13423/24	20471	25234	32245	39876/85				
6655/58	13559/60	20661/63	25400	32260/61	39924				

Liste récapitulative des obligations amorties aux tirages précédents et non encore présentées au remboursement:

Tirage du 15 avril 1935.

n° 23322

Tirage du 15 octobre 1935

n° 32483 — 39815 — 39817

Tirage du 15 avril 1936

519/20	10023/24	12803/04	17473/76	21710	35168
2777/78	10411/14	16471/72	19199/200	23131/36	35724/28
3387/88	11497/98	16475/76	21220	33314	37723/24
6149/50	12305/68	16479/80	21701	33319	39204

Genève, le 15 octobre 1936.

Compagnie des Chemins de Fer du Maroc

Banque de Paris et des Pays-Bas
Succursale de Genève

Nederlandse Handel Maatschappij n. v.
Amsterdam.

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1936 ersuchen wir alle Inhaber von Vorzugsaktien um Vorweisung ihrer Titel bei der

Basler Handelsbank in Basel, Genf oder Zürich

zwecks Abstempelung von Fr. 400.— auf Fr. 300.— gegen Gutschrift von je Fr. 100.— auf Alt-Festgeldkonto bei der Basler Handelsbank auf den Namen der einzelnen Aktionäre.

Bei dieser Gelegenheit bitten wir alle Inhaber von Vorzugsaktien, die mit der Entgegennahme der ersten Kapitalrückzahlung vom Jahre 1934 noch in Verzug sind, die Abstempelung auch hierfür nachzuholen.

Eine Verzinsung bis zur Auszahlung bezw. Gutschrift findet nicht statt.
Glarus, den 26. Oktober 1936. (6370 Q) 25851

Der Verwaltungsrat.

Banque Hypothécaire Suisse à Soleure

Sont sorties au tirage au sort pour être remboursées le 31 janvier 1937, les obligations suivantes de notre Banque, dont l'intérêt cesse de courir dès cette date.

Emprunt de 1897, Série H, 3 1/2 %

(Dernière rate)

N°	7043	7061	7063	7090	7093	7104	7135	7148	7161	7210	7249
	7257	7287	7299	7353	7355	7376	7387	7418	7443	7450	7455
	7482	7487	7551	7555	7574	7618	7666	7697	7725	7731	7754
	7770	7785	7847	7860	7872	7893	7898	7916	7926	7943	7955
	7965	7967	7995								

Ces obligations ainsi que les coupons d'intérêt de cet emprunt, sont payables le 31 janvier 1937:

à Soleure: à la caisse de la Banque Hypothécaire Suisse;

à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle;

à Berne: chez MM. La Roche et Cie., banquiers;

à Fribourg: à la Banque Fédérale, société anonyme;

à Lausanne: chez MM. Weck, Aeby & Cie., banquiers;

à Neuchâtel: à la Société de Banque Suisse;

à Zurich: à la Banque Hypothécaire Suisse.

Les obligations suivantes sorties antérieurement au tirage au sort, dont l'intérêt a cessé de courir dès les échéances respectives, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Série J N°s 8148, 8485, 8489.

Soleure, le 22 octobre 1936.

2554

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg (Suisse)

Obligations foncières Série M 4 %

Emprunt de fr. 1,000,000 de 1900

Ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 15 avril 1937, les obligations ci-après qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

5011	5022	5025	5144	5174	5241	5243	5337	5342	5369	5533
5590	5591	5611	5626	5645	5670	5677	5678	5725	5745	5755
5796	5841	5874	5897	5909	5939	5945	5949	6035	6055	6063
6104	6195	6222	6243	6396	6416	6430	6445	6516	6518	6547
6555	6622	6667	6669	6670	6713	6735	6745	6746	6770	6796
6817	6881	6834	6861	6869	6883	6911	6928	6949	6970	6974
6995										

Obligations non réclamées:

Sorties en 1935: 5190 5185 5164 6032 6044 6161 6790

Fribourg, le 12 octobre 1936.

La Direction.

Factschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt
leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Aktien der Compañía Hispano-Americana de Electricidad S. A.

Laut Verfügung des Gerichtes erster Instanz von Burges (Spanien) sind die nachbezeichneten Titel mit Opposition belegt worden :

[illegible]

103500	105950	109380	111488	114833	117125/129	26193	35589	50599/600	58453	62080	71680/83
849	100047	418	555/562	838	842	356/60	656/89	631/40	457	085	809/13
850	077/081	484/486	606	115033	857/859	26436/39	764	651/65	464	089	817
853/860	966/970	400	650/654	034	911	461	889	674/80	516	100	920/23
104017	094/095	494/497	894	036	985	482	36031	701/02	525	65009/10	72386/90
018	107003	546	895	059/063	986	493	199/200	706/11	646/47	082/64	583/91
051	004	612	112026/030	132/136	118055	511/20	201/04	807/08	619/55	066/71	74395/482
134	316/325	676	247/250	154	205/208	528/35	213/14	841/45	669/73	098/99	485
135	440/442	682	280/283	244	228	681	241/43	865	687/91	687/92	487/92
191/103	639	683	512	245	118239/242	27664	247/50	893/95	841/44	244	502/06
215	657	760/763	112530/533	261	474/476	724/26	411/20	51943/44	889/91	250/51	547/50
239	107670	771	749	262	481	762	426/28	53852/53	59295/96	394/98	624/28
240	917	772	750	275/277	768	28024	468	55075/77	338	474/76	657
646	919	886	760	310	775	032/34	544/45	087/90	451/52	512/13	673/77
666	966/969	890	832	420/424	119143	052/53	558	118/19	485/87	831/33	776/80
670/673	973	938	915	467/469	174	090/91	591	137	501	882/83	849/52
675/678	974	110047	113149/151	480	289	177	638	208	519	886	75028/32
798	976	065	330	489	316	387/89	37492	315	521	996/99	059/61
801/803	977	183	608	630	353/360	461	600	317/18	532	66000	087
812	108431	213/216	114152	647/651	376	602	771	339/40	583	093	144/864
882/884	432	241/245	153	116201	377	641/42	844/50	401/05	59598	120/21	871
909	486	690	158	295	702/705	757	851/52	416/18	600	218/19	893/99
910	487	111129	262	372	761/763	870	931/32	474	637	67108	973/75
105320	502	175/178	402/404	450	766/774	986/95	949	567	653	126/33	982/84
658	109013/015	191	408/412	563	918	2915/16	38192/93	712	792/93	304/28	76051/53
660	280	285/288	457/460	653	931	198	198	899	832	354/63	178/86
670	290/305	299	486	846/852	931	275/79	204	902/03	859	387	255/59
673	307	300	487	807	989	288	301	56060	895/906	579/82	265/69
893/896	385	361/365	497/499	989		455/57	521	327/29	916/17	606/25	405/600
		Aktien Serie «B»				499	532/33	377	930	772/73	552/54
001/300	69 236/238	78 344	97 243/247	114 059		566	621/25	464/65	940/41	68020/22	556/58
401/900	249/253	370/372	97 269/271	083		647	744/45	467	993	040/41	593
53 585	392/394	425	290	114 175/176		747/48	781	56799	60091	117/25	602/04

DAS GUTE HOTEL.

OLTEN HOTEL AARHOF

Fließendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern. Privatbäder. Grosse Restaurations- u. Gesellschaftssäle. Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 an. Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 33.71. V. Hnber, Propr.

Einwohnergemeinde Thun

Auf 31. Dezember 1936 sind zur Rückzahlung al pari ausgelost worden: vom 4 % Anleihen von Fr. 1.500.000.— vom Jahre 1909 (zwanzigste Amortisationsquote):

Nrn.	4	64	68	84	117	121	125
166	224	238	247	269	300	315	
382	581	605	615	627	682	699	
759	797	807	874	983	1171	1227	
1283	1288	1407	1416	1446			

Vom genannten Termin an hört die Verzinsung der betreffenden Titel auf. 2579

Thun, den 26. Oktober 1936.

Der Gemeinderat.

A remettre en Suisse Française

Maison Ferronnerie-Outillage

d'ancienneté renommée. Capital née. env. fr. 100.000.— Association pas exclue. Offres sous chiffre P 1436-16 L à Publiténs Lusaune. 2559

Ausserst billig zu verkaufen:

Kassenschrank

feuerfest und diebessicher, wie neu. Anfrage erbeten unter Chiffre K 9164 Y an Publicitas Bern. 2581

Inkassi Auskünfte Beweise besorgt
gütlich u. rechtlich | handels und spez. | für Straf- und | streng
Einzel und im Abonnement | Zivilprozesse | diskret

Forderungsaufwurf wegen Liquidation

Die Firma **Rodana S. A., Fabrique d'Horlogerie, Biel**, hat am 10. April 1935 die Auflösung beschlossen. Der unterzeichnete Liquidator fordert allfällige Gläubiger auf, ihre Ansprüche bis spätestens 10. November 1936 zur Anmeldung zu bringen. 2566

Rodana S. A. in Liq.

Der Liquidator: **A. Kohler**, dipl. Bücherexperte V. S. B., Bahnhofstrasse 6, Biel.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich BASEL Genf

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont Blanc 3
2510

Pfister SCHILDER

EPFISTER & CIE. ZÜRICH O

Harasse

als Spezialität in jeder Ausführung, sowie

Inland- und Exportkisten

liefern zu günstigen Preisen
Frey & Lühner, Kistenfabrik
Boniswil (Aargau). 2272

Elektrizitäts-Geschäft

mit guter technischer Leitung in Basel **sucht** noch einige seriöse

Vertretungen

oder
Reparatur-Services
zu übernehmen. - Offerten unter Chiffre R 57507 Q an Publiténs Basel. 2586

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Aarau: Sandmeier, Adv. Ink.
Basel: Bichet & Cie., Falknerstrasse 4.
Bellinzona: R. Eusebio, Adv. Ink. Inf., Tel. 612
Bern: Gläubigerschutz-Verb., Bürgerhaus, Ink. u. Ausk. — Bichet & Cie., Bubenbergplatz 8.
Genève: Me L. Willemin, avocat, Cédard 13, Adv., Ink. — Bichet & Cie., rue Cédard 13 — A. Luthi, agt. aff. autorisé. Gérant Creditreform. 8 Viennx Collège.
Lausanne: Bichet & Cie., 32 Petit-Chêne.
Locarno: Junner & Nessi, Treuhand-, Inkasso-Ausk.
Lugano: Dr. Pozzi & Dr. Plitisch, Adv. & Not., 23.252
Luzern: Balmer-Ott, Sachwalter.
— Fr. Widmer, Int. Ink.
Montreux: A. Pitter, Agent
Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 3634.
St. Gallen: Max Baumann, Rechts- u. Inkassobureau.
Wohlen (Aarg.): Schmidli A. & M., Notariat, Inkass.
Zürich: Bichet & Cie., Bärenstrasse 18.
— Prudentia A.-G., Alf. Escherstr. 60, Tel. 31.902.

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genf
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.



Die Seva-Früchte sind jetzt reif!

Es dauerte nur 3 Monate! Beeilen Sie sich, an der Ernte teilzunehmen, sonst haben Sie das Nachsehen.

Ziehung 30. Nov.

Gewiss, aber auch diesmal werden alle Lose schon etwa 14 Tage vorher - um den 16. November - ausverkauft sein. So viel nur noch, um Ihr Vertrauen in die Seva zu vertiefen:

1. Seva **die einzige**, die bis heute die enorme Summe von 5 1/2 Millionen in Treffern ausbezahlt hat.
2. Seva **die einzige**, die Monatssätze von über 1 Million erreicht hat.
3. Seva **die einzige**, die nicht nur 40, nicht nur 50, sondern **60%** der Lossumme in Treffern ausschüttet.
4. Seva **die einzige**, die sich nicht mit grossen Haupttreffern begnügt, sondern gerade in der mittleren Lage viele Chancen birgt.

Jetzt heisst's: entschlossen handeln - heute noch! Es bleiben ja nur einige wenige Tage. Dem Mutigen gehört die Welt... und das grosse Los!

Lospreis **Fr. 20.-** (10-Los-Serie - worunter 1 sicherer Treffer - Fr. 200.-) plus 40 Rp. Porto auf Postcheck **III 10026** - Adr.: Seva-Lotterie, Bern. Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 30 Rp. mehr. Sie können auch per Nachnahme bestellen. Lose ebenfalls bei bernischen Banken und Privatbahnstationen erhältlich.

Ziehung 30. Nov.

SEVA 4

1.	Fr. 250.000
2.	100.000
3.	50.000
4.	40.000
5.	25.000
6.	20.000
7.	10x 10.000
8.	20x 5.000
9.	45x 2.000
10.	105x 1.000
11.	300x 400
12.	450x 200
13.	2.100x 100
14.	12.000x 40
15.	1.800.000 = 60%